

STN	Peltonove hydraulické turbíny Preberacie skúšky na modeli	STN EN IEC 63461 08 5009
------------	--	--

Pelton hydraulic turbines - Model acceptance tests

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/24

Obsahuje: EN IEC 63461:2024, IEC 63461:2024

Oznámením tejto normy sa od 02.08.2027 ruší
STN EN IEC 60193 (08 5009) z októbra 2019

139350

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 63461

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2024

ICS 27.140

Supersedes EN IEC 60193:2019

English Version

**Pelton hydraulic turbines - Model acceptance tests
(IEC 63461:2024)**Turbines Pelton - Essais de réception sur modèle
(IEC 63461:2024)Hydraulische Pelton Turbinen - Modellabnahmeprüfungen
(IEC 63461:2024)

This European Standard was approved by CENELEC on 2024-08-02. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 63461:2024 (E)**European foreword**

The text of document 4/460/CDV, future edition 1 of IEC 63461, prepared by IEC/TC 4 "Hydraulic turbines" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 63461:2024.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2025-05-02
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2027-08-02

This document supersedes EN IEC 60193:2019 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 63461:2024 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 60041:1991	NOTE	Approved as EN 60041:1994
IEC 60609-1:2004	NOTE	Approved as EN 60609-1:2005 (not modified)
IEC 60609-2:1997	NOTE	Approved as EN 60609-2:1999 (not modified)
IEC 60994:1991	NOTE	Approved as EN 60994:1992 (not modified)
ISO 4006:1991	NOTE	Approved as EN 24006:1993 (not modified)
ISO 4373:2022	NOTE	Approved as EN ISO 4373:2022 (not modified)
ISO 5167-1:2022	NOTE	Approved as EN ISO 5167-1:2022 (not modified)
ISO 20456:2017	NOTE	Approved as EN ISO 20456:2019 (not modified)
ISO 80000-4:2019	NOTE	Approved as EN ISO 80000-4:2019 (not modified)
ISO 80000-11:2019	NOTE	Approved as EN ISO 80000-11:2020 (not modified)
ISO 21920-2:2021	NOTE	Approved as EN ISO 21920-2:2022 (not modified)
IEC 60609 series	NOTE	Approved as EN 60609 series

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cencenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 2186	2007	Fluid flow in closed conduits_ - Connections for pressure signal transmissions between primary and secondary elements	-	-
ISO 2533	1975	Standard Atmosphere	-	-
ISO 4185	1980	Measurement of liquid flow in closed conduits - Weighing method	EN 24185	1993
-	-		+ AC	1993
ISO 8316	1987	Measurement of liquid flow in closed conduits - Method by collection of the liquid in a volumetric tank	EN ISO 8316	1995



IEC 63461

Edition 1.0 2024-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Pelton hydraulic turbines – Model acceptance tests

Turbines Pelton – Essais de réception sur modèle

**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2024 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews, graphical symbols and the glossary. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 500 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 25 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -**webstore.iec.ch/advsearchform**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications, symboles graphiques et le glossaire. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 500 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 25 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC 63461

Edition 1.0 2024-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Pelton hydraulic turbines – Model acceptance tests

Turbines Pelton – Essais de réception sur modèle

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 27.140

ISBN 978-2-8322-9236-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	9
1 Scope.....	11
2 Normative references	12
3 Terms, definitions, symbols and units	12
3.1 General.....	12
3.2 Terms and definitions.....	12
3.3 Units	14
3.4 Terms, definitions, symbols and units	14
3.4.1 List by topics	14
3.4.2 Subscripts and symbols	15
3.4.3 Geometry	16
3.4.4 Physical quantities and properties	17
3.4.5 Discharge, velocity and speed	18
3.4.6 Pressure.....	18
3.4.7 Specific energy.....	19
3.4.8 Height and head	19
3.4.9 Power and torque	20
3.4.10 Efficiency.....	22
3.4.11 Fluctuating quantities	22
3.4.12 Fluid dynamics and scaling.....	25
3.4.13 Dimensionless terms and definitions	25
3.4.14 Additional performance data	26
4 Physical properties	26
4.1 General.....	26
4.2 Acceleration due to gravity.....	26
4.3 Physical properties of water	27
4.3.1 Density of water.....	27
4.3.2 Kinematic viscosity	30
4.3.3 Vapour pressure	30
4.4 Physical conditions of atmosphere	31
4.4.1 Density of dry air	31
4.4.2 Ambient pressure	31
4.5 Density of mercury.....	31
5 Requirements of tests.....	32
5.1 Requirement of test installation and model.....	32
5.1.1 Choice of laboratory	32
5.1.2 Test installation	32
5.1.3 Model requirements	33
5.2 Dimensional check of model and prototype	35
5.2.1 General	35
5.2.2 Explanation of terms used for model and prototype.....	36
5.2.3 Purpose of dimensional checks.....	36
5.2.4 General rules.....	36
5.2.5 Procedure.....	37
5.2.6 Methods	38
5.2.7 Accuracy of measurements.....	41
5.2.8 Dimensions of model and prototype to be checked	41

5.2.9	Permissible maximum deviations in geometrical similarity between prototype and model	43
5.2.10	Surface waviness and roughness	44
5.3	Test procedures	46
5.3.1	Organization of tests	46
5.3.2	Inspections and calibrations	48
5.3.3	Execution of tests	50
5.3.4	Faults and repetition of tests	54
5.3.5	Preliminary test report	55
5.3.6	Final test report	55
6	Data acquisition	55
6.1	Data acquisition and data processing	55
6.1.1	General	55
6.1.2	General requirements	56
6.1.3	Data acquisition	56
6.1.4	Component requirements	58
6.1.5	Check of the data acquisition system	61
6.2	Data acquisition and processing for measurement of fluctuating quantities	63
6.2.1	General	63
6.2.2	Data acquisition	64
6.2.3	Data processing	66
6.3	Error analysis	67
6.3.1	Definitions	67
6.3.2	Determination of uncertainties in model tests	69
7	Methods of measurement	74
7.1	Discharge measurement	74
7.1.1	General	74
7.1.2	Choice of the method of measurement	75
7.1.3	Accuracy of measurement	75
7.1.4	Primary methods	76
7.1.5	Secondary methods	77
7.2	Pressure measurement	80
7.2.1	General	80
7.2.2	Choice of pressure-measuring section	80
7.2.3	Pressure taps and connecting lines	81
7.2.4	Apparatus for pressure measurement	84
7.2.5	Calibration of pressure measurement apparatus	90
7.2.6	Vacuum measurements	91
7.2.7	Uncertainty in pressure measurements	91
7.3	Free water level measurement (see also ISO 4373)	91
7.3.1	General	91
7.3.2	Choice of water level measuring sections	92
7.3.3	Number of measuring points in a measuring section	92
7.3.4	Measuring methods	92
7.3.5	Uncertainty in free water level measurement	93
7.4	Shaft torque measurement	94
7.4.1	General	94
7.4.2	Methods of torque measurement	94
7.4.3	Methods of absorbing/generating power	95

7.4.4	Layout of arrangement.....	95
7.4.5	Checking of system	99
7.4.6	Calibration	100
7.4.7	Uncertainty in torque measurement (at a confidence level of 95 %)	100
7.5	Rotational speed measurement.....	102
7.5.1	General	102
7.5.2	Methods of speed measurement	102
7.5.3	Checking	102
7.5.4	Uncertainty of measurement	102
8	Test execution and results.....	102
8.1	General.....	102
8.2	Determination of E	103
8.2.1	General	103
8.2.2	Determination of the specific hydraulic energy E	103
8.2.3	Simplified formulae for E	106
8.3	Determination of power and efficiency	108
8.3.1	Hydraulic power.....	108
8.3.2	Mechanical power.....	109
8.3.3	Hydraulic efficiency	109
8.4	Hydraulic similitude.....	110
8.4.1	Theoretical basic requirements and similitude numbers	110
8.4.2	Conditions for hydraulic similitude as used in this document.....	110
8.4.3	Similitude requirements for various types of model tests.....	111
8.4.4	Reynolds similitude.....	111
8.4.5	Froude similitude	111
8.4.6	Other similitude conditions - Weber number.....	111
8.5	Test conditions	112
8.5.1	Determination of test conditions.....	112
8.5.2	Minimum values for model size and test conditions to be fulfilled.....	112
8.5.3	Stability and fluctuations during measurements	113
8.5.4	Adjustment of the operating point	113
8.6	Computation and presentation of test results	113
8.6.1	General	113
8.6.2	Power, discharge and efficiency in the guarantee range	114
8.6.3	Computation of steady-state runaway speed and discharge.....	118
9	Nature and extent of guarantees related to hydraulic performance	119
9.1	General.....	119
9.1.1	Design data and coordination	119
9.1.2	Definition of the hydraulic performance guarantees	120
9.1.3	Guarantees of correlated quantities	120
9.1.4	Form of guarantees	120
9.2	Main hydraulic performance guarantees verifiable by model test.....	121
9.2.1	Guaranteed quantities for any machine.....	121
9.2.2	Specific application.....	121
9.3	Guarantees not verifiable by model test	121
9.3.1	Guarantees on cavitation erosion	121
9.3.2	Guarantees on maximum momentary overspeed and maximum momentary pressure rise	121
9.3.3	Guarantees covering noise and vibration	122

9.3.4	Measurements not covered by this document	122
9.4	Comparison with guarantees	122
9.4.1	General	122
9.4.2	Interpolation curve and total uncertainty bandwidth	122
9.4.3	Power, discharge and/or specific hydraulic energy and efficiency in the guarantee range	123
9.4.4	Prototype mechanical losses	124
9.4.5	Runaway speed and discharge	124
9.4.6	Penalty and premium	125
10	Additional performance data – Methods of measurement and results	125
10.1	Additional data measurement	125
10.1.1	General	125
10.1.2	Test conditions and test procedures	126
10.1.3	Uncertainty in measurements	126
10.1.4	Model to prototype conversion	127
10.2	Hydraulic loads on control components	127
10.2.1	General	127
10.2.2	Pelton needle force and deflector torque	128
10.3	Influence of tail water level	131
10.4	Testing in an extended operating range	131
10.4.1	General	131
10.4.2	Scope of tests	131
10.4.3	Methods of testing in the extended operating range	132
10.5	Differential pressure measurement in view of prototype index test	133
10.5.1	General	133
10.5.2	Purpose of test	133
10.5.3	Execution of test	133
10.5.4	Analysis of test results	134
10.5.5	Transposition to prototype conditions	135
10.5.6	Uncertainty	135
10.6	Nozzle flow discharge calibration in view of prototype index test	135
Annex A (informative)	Dimensionless terms	136
Annex B (normative)	Physical properties, data	138
Annex C (informative)	Summarized test and calculation procedure	146
C.1	General	146
C.2	Agreements to be reached prior to testing	146
C.3	Model, test facility and instrumentation	147
C.3.1	Model manufacture and dimensional checks	147
C.3.2	Test facility instrumentation and data acquisition system	147
C.4	Tests and calculation of the model values	147
C.4.1	Test types	147
C.4.2	Measurement of the main quantities during the test	147
C.4.3	Uncertainty of the measured quantities	148
C.4.4	Calculation of the quantities related to the main hydraulic performance	148
C.4.5	Calculation of the dimensionless factors or coefficients and of the Thoma number	148
C.5	Calculation of prototype quantities	148
C.6	Plotting of model or prototype results	149
C.7	Comparison with the guarantees	149

C.8	Final protocol.....	149
C.9	Final test report	149
Annex D (normative) Computation of the prototype runaway characteristics taking into account friction and windage losses of the unit		150
Annex E (informative) Example of determination of the best smooth curve: method of separate segments		151
E.1	General.....	151
E.2	Principle of the method	151
E.3	Choice of the minimum width of the intervals	153
E.4	Determination of the intervals	153
Annex F (informative) Examples of analysis of sources of error and uncertainty evaluation		154
F.1	General.....	154
F.2	Example of analysis of sources of error and of uncertainty evaluation in the measurement of a physical quantity	154
F.2.1	General	154
F.2.2	Errors arising during calibration	155
F.2.3	Errors arising during the tests.....	156
F.3	Example of calculation of uncertainty due to systematic errors in the determination of the specific hydraulic energy, mechanical runner power and hydraulic efficiency	157
F.3.1	General	157
F.3.2	Discharge	157
F.3.3	Pressure.....	157
F.3.4	Specific hydraulic energy.....	157
F.3.5	Power.....	158
F.3.6	Hydraulic efficiency	159
Annex G (normative) The scale effect on hydraulic efficiency for Pelton turbines		160
G.1	General.....	160
G.2	Similarity considerations	160
G.3	Transposition formula	162
Annex H (normative) Analysis of random errors for a test at constant operating conditions		163
H.1	General.....	163
H.2	Standard deviation.....	163
H.3	Confidence levels	164
H.4	Student's t distribution	164
H.5	Maximum permissible value of uncertainty due to random errors.....	165
H.6	Example of calculation	166
Annex I (informative) Flux diagram of specific hydraulic energy and power		167
Bibliography.....		169
Figure 1 – Schematic representation of a Pelton machine.....		16
Figure 2 – Reference diameter and bucket width		17
Figure 3 – Reference level of a Pelton machine		19
Figure 4 – Flux diagram for power		21
Figure 5 – Illustration of some definitions related to oscillating quantities.....		24
Figure 6 – Acceleration due to gravity g ($m \cdot s^{-2}$)		27

Figure 7 – Density of distilled water ρ_{Wd} ($\text{kg} \cdot \text{m}^{-3}$)	30
Figure 8 – Example for homology limits for wetted parts of a vertical Pelton turbine.....	34
Figure 9 – Example for homology limit for wetted parts of a horizontal Pelton turbine	34
Figure 10 – Procedure for dimensional checks, comparison of results "steel to steel" and application of tolerances for model and prototype	37
Figure 11 – Pelton turbine: example of dimensions to be checked on the distributor and the housing of vertical and horizontal shaft machines	39
Figure 12 – Pelton turbine: example of dimensions to be checked on the buckets and nozzles	40
Figure 13 – Definition of waviness and surface roughness	45
Figure 14 – Time multiplexing data acquisition system.....	57
Figure 15 – Bus operated data acquisition system	57
Figure 16 – Time delay	59
Figure 17 – Typical low-pass filter attenuation characteristics	59
Figure 18 – Different measurement chains and their recommended checkpoints.....	62
Figure 19 – Typical data acquisition system.....	64
Figure 20 – Frequency response of analogue anti-aliasing filter	65
Figure 21 – Example of calibration curve	70
Figure 22 – Examples of pressure taps	82
Figure 23 – Types of pressure manifolds	83
Figure 24 – Dead weight manometer with compensation by pressure or force transducer (example of experimental set-up)	88
Figure 25 – Pressure weighbeam (example of experimental set-up).....	89
Figure 26 – Stilling well.....	92
Figure 27 – Point and hook gauges.....	93
Figure 28 – Balance arrangement	96
Figure 29 – Balance arrangement with two separate frames	97
Figure 30 – Arrangement with machine bearings and seals not in balance	97
Figure 31 – Arrangement using a torquemeter	98
Figure 32 – Arrangement using a torquemeter with machine bearings and seals in balance.....	98
Figure 33 – Arrangement using a torquemeter with machine bearings and seals not in balance.....	99
Figure 34 – Example showing main elevations, heights and reference levels of the test rig and model machine.....	105
Figure 35 – Pelton turbines with horizontal axis: determination of specific hydraulic energy of the machine	108
Figure 36 – Pelton model turbine: performance hill diagram (example for a six-nozzle machine).....	114
Figure 37 – Three-dimensional surface of hydraulic efficiency and curves of performance at E_{nD} constant.....	116
Figure 38 – Runaway curves for a six-nozzle Pelton turbine	118
Figure 39 – Runaway speed determined by extrapolation	118
Figure 40 – Measured hydraulic efficiency compared to guarantee point.....	123
Figure 41 – Comparison between guarantees and measurements.....	124

Figure 42 – Pelton turbine runaway speed and discharge curves: comparison between guarantees and measurements	125
Figure 43 – Pelton needle force factor as a function of relative needle stroke	130
Figure 44 – Example of pressure tap location for index test	134
Figure 45 – Example of graphical representation of index test data.....	134
Figure D.1 – Determination of the maximum runaway speed of the prototype taking into account the friction and windage losses of the unit	150
Figure E.1 – Principle of the method of separate segments.....	152
Figure E.2 – Example of determination of intervals	152
Figure G.1 – Influence of Froude number.....	161
Figure G.2 – Influence of Weber number.....	162
Figure G.3 – Influence of Reynolds number	162
Figure I.1 – Turbine	167
Table 1 – Coefficients of the Herbst and Roeger formula	29
Table 2 – Permissible maximum deviations.....	43
Table 3 – Maximum recommended prototype surface roughness Ra	46
Table 4 – Summary of errors that determine total measurement uncertainty	71
Table 5 – Examples of experimental setup of liquid column manometers	85
Table 6 – Nomenclature for Figure 28 to Figure 33	96
Table 7 – Similitude numbers.....	110
Table 8 – Similitude requirements for various types of model tests	111
Table 9 – Minimum values for model size and test parameters.....	113
Table 10 – Variables defining the operating point of a machine.....	114
Table A.1 – Dimensionless terms.....	137
Table B.1 – Acceleration due to gravity g ($m \cdot s^{-2}$)	138
Table B.2 – Density of distilled water ρ_{Wd} ($kg \cdot m^{-3}$).....	139
Table B.3 – Kinematic viscosity of distilled water ν ($m^2 \cdot s^{-1}$).....	141
Table B.4 – Vapour pressure of distilled water p_{Va} (Pa)	142
Table B.5 – Density of dry air ρ_a ($kg \cdot m^{-3}$).....	143
Table B.6 – Ambient pressure p_{amb} (Pa).....	144
Table B.7 – Density of mercury ρ_{Hg} ($kg \cdot m^{-3}$).....	145
Table G.1 – Numerical data for surface tension σ^*	161
Table H.1 – Confidence levels	164
Table H.2 – Values of Student's t	165
Table H.3 – Computation of the estimated standard deviation and the uncertainty for eight observations	166

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**PELTON HYDRAULIC TURBINES –
MODEL ACCEPTANCE TESTS****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) IEC draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). IEC takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, IEC had not received notice of (a) patent(s), which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at <https://patents.iec.ch>. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 63461 has been prepared by IEC technical committee 4: Hydraulic turbines. It is an International Standard.

This first edition of IEC 63461 cancels and replaces the third edition of IEC 60193 published in 2019. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the Pelton-specific requirements are being removed;
- b) the new standard is published as a stand-alone publication.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
4/460/CDV	4/483/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/publications.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn, or
- revised.

PELTON HYDRAULIC TURBINES – MODEL ACCEPTANCE TESTS

1 Scope

This document applies to laboratory model tests of any type of Pelton hydraulic turbine.

This document applies to models of prototype machines with unit power greater than 5 MW. Full application of the procedures herein described is not generally justified for machines with smaller power. Nevertheless, this document can be used for such machines by agreement between the purchaser and the supplier.

This document excludes all matters of purely commercial interest, except those inextricably bound up with the conduct of the tests.

This document is concerned with neither the structural details of the machines nor the mechanical properties of their components, so long as these do not affect model performance or the relationship between model and prototype performances.

This document covers the arrangements for model acceptance tests to be performed on Pelton turbines to determine if the main hydraulic performance contract guarantees (see 9.2) have been satisfied.

It contains the rules governing test conduct and provides measures to be taken if any phase of the tests is disputed.

The main objectives of this document are:

- to define the terms and quantities used;
- to specify methods of testing and of measuring the quantities involved, in order to ascertain the hydraulic performance of the model;
- to specify the methods of computation of results and of comparison with guarantees;
- to determine if the contract guarantees that fall within the scope of this document have been fulfilled;
- to define the extent, content and structure of the final report.

The guarantees can be given in one of the following ways:

- guarantees for prototype hydraulic performance, computed from model test results considering scale effects;
- guarantees for model hydraulic performance.

Moreover, additional performance data (see Clause 10) can be needed for the design or the operation of the prototype of the hydraulic machine. Contrary to the requirements of Clause 8 related to main hydraulic performance, the information of these additional data given in Clause 10 is considered only as recommendation or guidance to the user (see 10.1).

Model acceptance tests are performed if the expected field conditions for acceptance tests (see IEC 60041:1991) would not allow the verification of guarantees given for the prototype machine.

It is important that the method for performance conversion from model to prototype be clearly defined in the main hydraulic performance contract.

This document can also be applied to model tests for other purposes, i.e. comparative tests and research and development work.

If model acceptance tests have been performed, field tests can be limited to index tests (see IEC 60041:1991).

If a contradiction is found between this document and any other document, this document prevails.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2186:2007, *Fluid flow in closed conduits – Connections for pressure signal transmissions between primary and secondary elements*

ISO 2533:1975, *Standard atmosphere*

ISO 4185:1980, *Measurement of liquid flow in closed conduits – Weighing method*

ISO 8316:1987, *Measurement of liquid flow in closed conduits – Method by collection of the liquid in a volumetric tank*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN